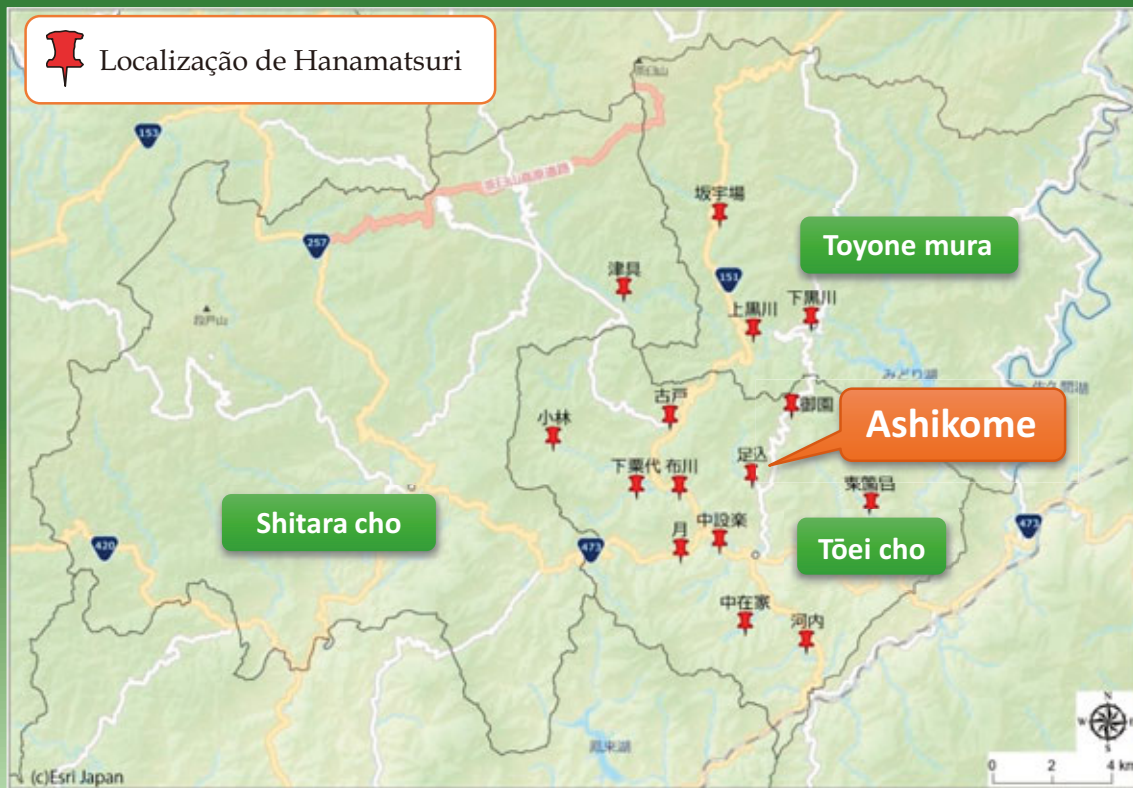


Localização de Hanamatsuri



À maneira de estudante Estrangeiro Guia de Aichi 5 ~ Edição Festival da Flor de Tōei cho ~

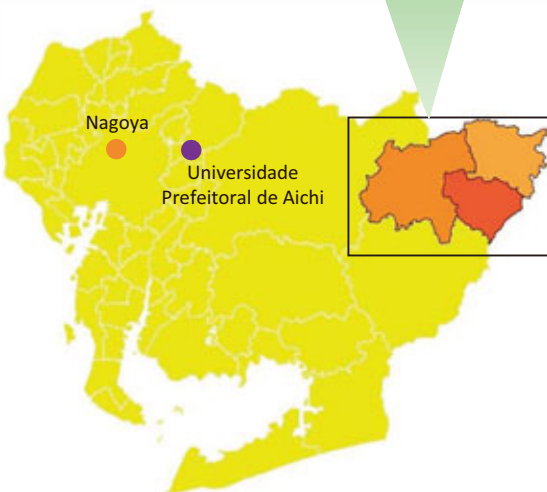
Este Guia de Aichi tem como intuito uma tentativa social na qual estudantes estrangeiros e estudantes Japoneses vão em conjunto visitar locais famosos, juntando as suas diversas opiniões neste panfleto, para o publicar em diversas línguas e de tal maneira promover a globalização da região.



Criado em : Janeiro 2018 Data do Evento : 2017/11/25-2017/11/26
Editores :
Japones: HATTORI Eri, MACHIDA Nami, KANAZAWA Rina, SAITO Iyo
KOSUGI Yuriiko, NOMOTO Saya

Tradutores :
Chinês: (Simplificado) WU Yu Ting, WANG Ying
Chinês: (Tradicional) KO Hsin Yu, LU Hao Yun
Coreano: PARK Bumsu, JIN Seung Jae
Português: Paulo ARAÚJO, Rodolfo CARVALHO
Espanhol: Ana Laura MUÑOZ, Midori REYES

Criador do Mapa : HATTORI Ayumi
Supervisor de Edição : Faculdade de Estudos Japoneses da Universidade
Prefeitoral de Aichi HIGUCHI Kozo
Providenciadores de Informação : Tōei-cho
Comitê de Educação de Tōei-cho
Grupo de Preservação de Ashikome Hana Matsuri
Escritório de Promoção de Shinshiro Shitara de Central em Higashimikawa –
Prefeitura de Aichi



AICHI

Primeiro Dia

Ashikome – Tōei cho

O Festival da Flor começa fora do Maido (é o local do piso de terra onde se dança)!

2:30 PM - Ritual de Boas Vindas aos Kami (divindades)

6:00 PM
Ichino mai (Dança única)

A Dança começa finalmente!



Através do grito "Te-ho-he" os seus corações unem-se!



Takiharai (Purificação numa pequena Cascata)

Nesta Solene atmosfera, os Kami são bem-vindos de todas as 5 direções! (Norte, Sul, Este, Oeste, e Centro)!



Tsujikatame (Ritual do cruzamento)



Takane matsuri (Ritual para o nivelamento do terreno)



Ten no Matsuri (Ritual do Céu)

Finalmente, os Kami são convidados ao segundo andar do Edifício!

11:00 AM - Yubayashi

'Tavam Todos à espera!!

São usados "Yutabusa" que são feitos de palha, e encharcam as pessoas com água quente!

Diz-se que se fores atingido pela água, és abençoado com saúde durante um ano!

Estamos encharcadas! Mas foi tão divertido!

12:00 PM Mokichi Oni

Dentro do "Yubuta" (O ornamento que está pendurado por cima do caldeirão) há um tesouro, que cai quando o ornamento é sacudido!



As colmeias que são sacudidas e caídas, dão sorte!

12:30 PM Dança do Leão

A dança que faz brilhar o final do Festival da Flor!



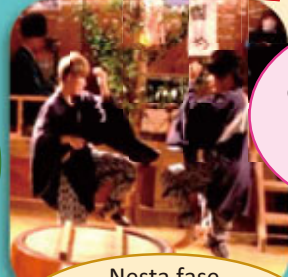
A dança que perdura pela noite toda finalmente termina!

9:30 PM - Dança da Flor

8:30 PM - Preparações para a Dança



As crianças com mais de 3-4 anos também participam. Os objetos usados por eles mudam à medida que a sua idade avança.



Carregam uma espada, um leque e uma yachi (espada de madeira).

Nesta fase pisam o chão com força.

As crianças são sagradas, por isso são carregadas nas costas de outros participantes.



Sente-se a sua imponência quando o vemos de perto!

24:00 - Yamamioni (Demónio que vê a Montanha)



Este é o primeiro demónio a entrar em cena. Ele é caracterizado pelo seu machado e movimento que simboliza a divisão da montanha.



Segundo dia

O festival atinge o seu clímax!

8:00 AM - Quatro danças



Surpreendida após aperceber-se que eles estiveram a dançar durante toda a noite!

É necessária perícia e resistência física para levar a cabo as danças mais complexas e demoradas deste festival.

O ambiente diurno é diferente do noturno!



9:00 AM - Okina (Senhor Idoso)



As mulheres também dançaram de forma graciosa!

De onde é que você veio?



Hum, de onde é que será que vim...

Este senhor encheu a sala com boa disposição através do seu humor.

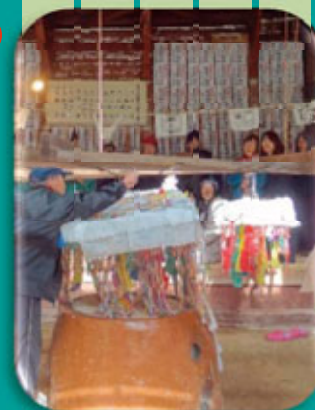


【Intercambistas participantes】
 Silvia GORNY (Alemanha)
 Sascha Florian KNIES (Alemanha)
 Melanie BLANKENBURG (Alemanha)
 Ana Laura MUÑOZ (México)
 Rodolfo CARVALHO (Portugal)
 Paulo ARAÚJO (Portugal)
 KO Hsin Yu (Taiwan)
 LU Hao Yun (Taiwan)
 HSIAO Tzu Hsin (Taiwan)
 DU Jia Le (China)
 WU Yu Ting (China)
 SUN Ning (China)
 WANG Ying (China)
 PENG Qin (China)
 WU Xiao Lan (China)
 JIN Seung Jae (Coreia do Sul)
 PARK Bumsu (Coreia do Sul)

1:00 PM - Ritual de despedida das divindades



O coração agitado das divindades é apaziguado.



Após a dança terminar, foi levada a cabo uma cerimónia de despedida para as divindades xintoístas e budistas.



Saúde !

Extras

Foi neste lugar onde descansaram algumas horas durante a noite, assim como também foi servido o jantar e pequeno-almoço.



Na sala de reuniões foi servido saqué, okazu (prato de acompanhamento), tsukemono (comida desidratada), sopa miso e arroz.

